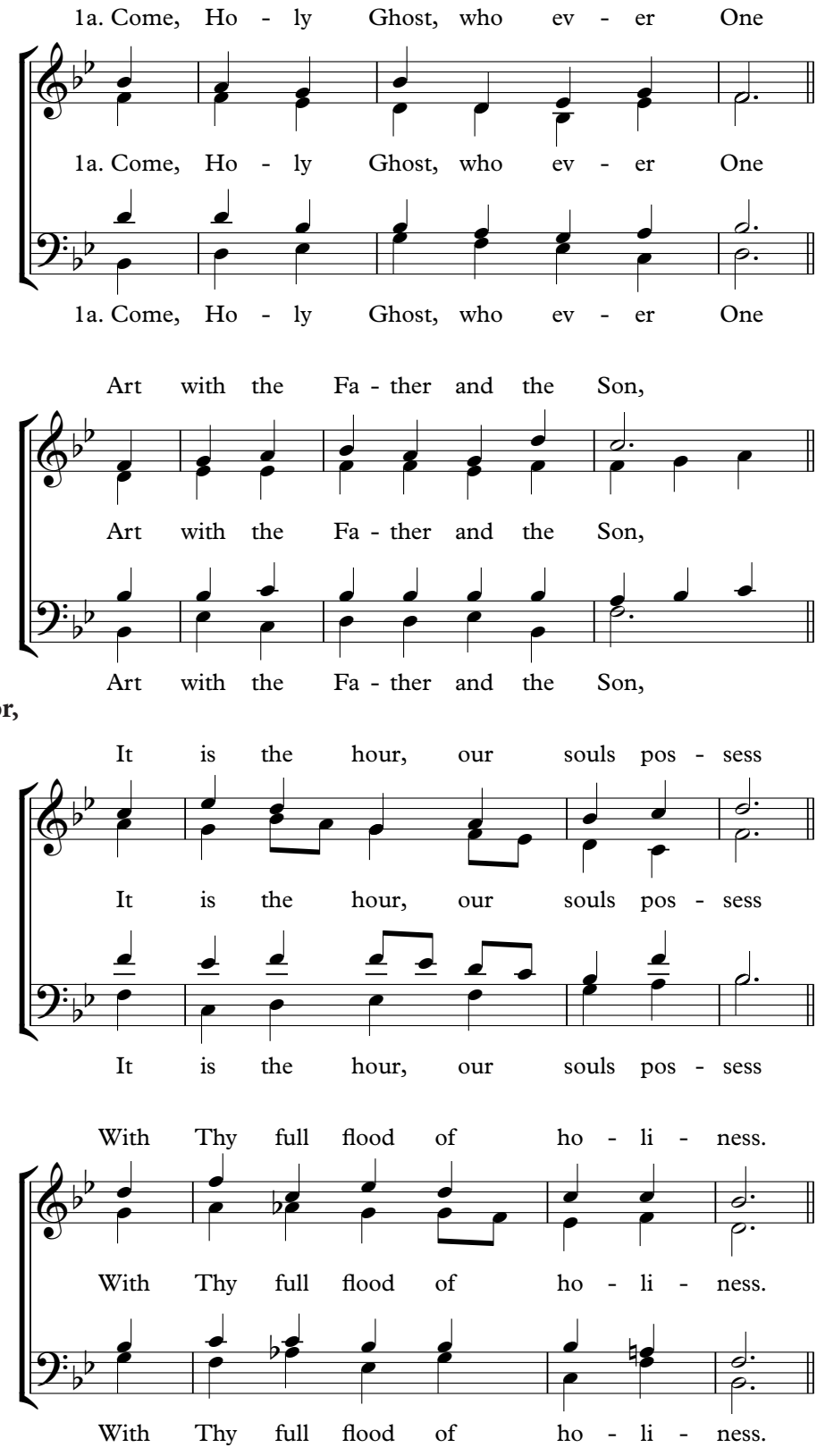
NUNC SANCTE NOBIS

with English Translation by Cardinal Newman (E)

Cento Harmonization
by Laurent Chaumonot (b. 1979)



(1) Nunc Sáncte nóbis Spíritus,
Únum Pátri cum Fílio,
Dignáre prómptus íngeri
Nóstro refúsus péctori.

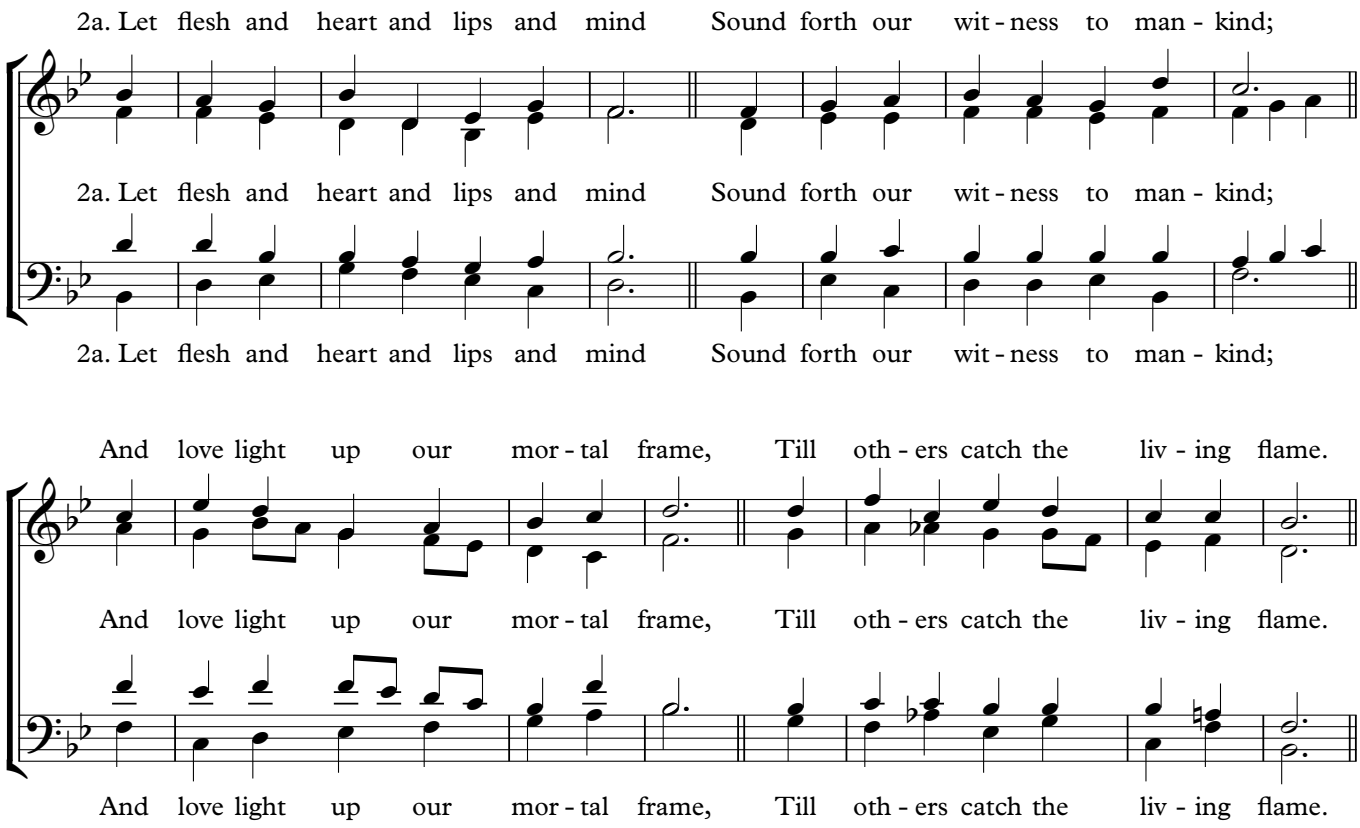
(1) "Deign now, O Holy Ghost, who art One with the Father and the Son, to come to us without delay, and be diffused in our hearts."

(2) Os, língua, mens, sénsus, vígor,
Confessiónem pérsonent:
Flamméscat ígne cáritas,
Accéndat árdor próximos.

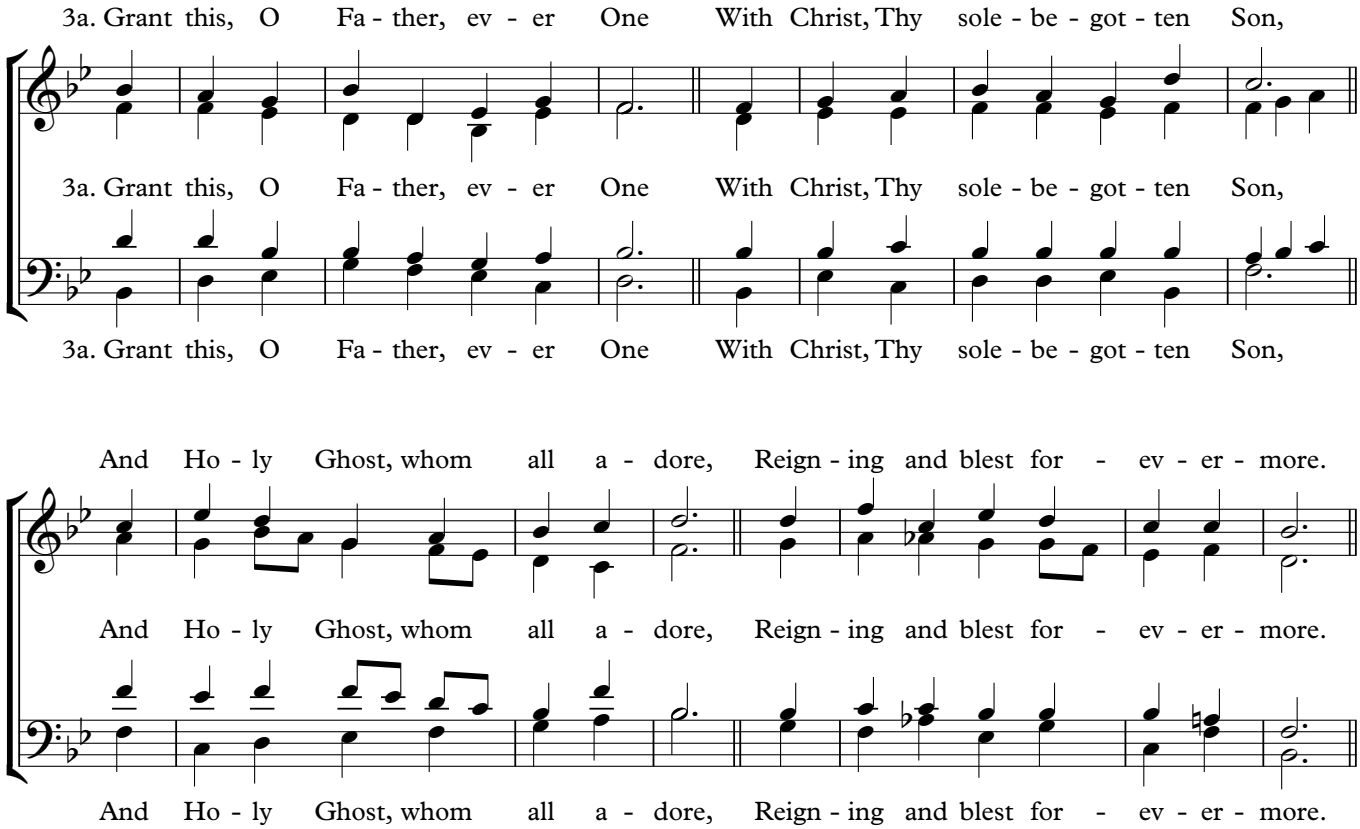
(2) "May mouth, tongue, mind, sense, and strength proclaim Thy praise; may our charity in its fervor glow brightly, and may the flame thereof enkindle the hearts of our neighbors."

(3) Praésta, Páter piíssime,
Patríque cómpar Únice,
Cum Spíritu Paráclito,
Régnans per ómne saéculum.

(3) "Grant this, O most loving Father, and Thou, only-begotten Son, equal to the Father, who reignest eternally with the Holy Ghost, the Comforter."



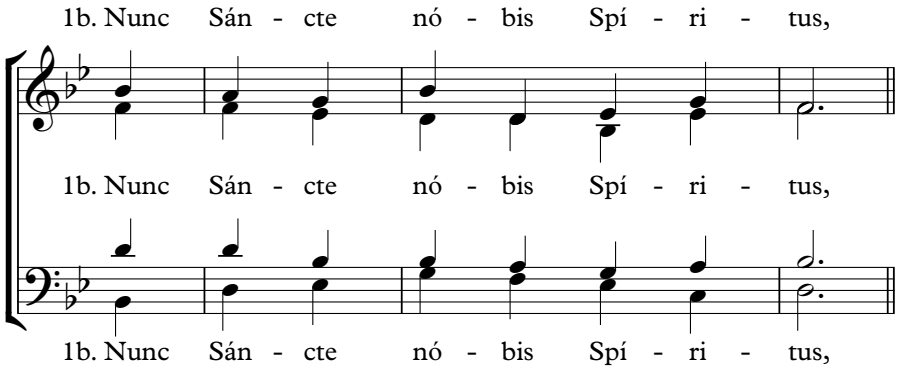
CCWATERSHED.ORG/CHAUMONOT



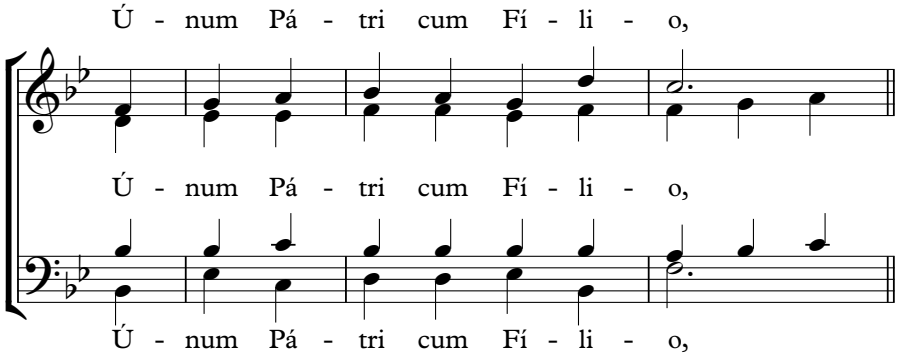
NUNC SANCTE NOBIS

with English Translation by Cardinal Newman (L)

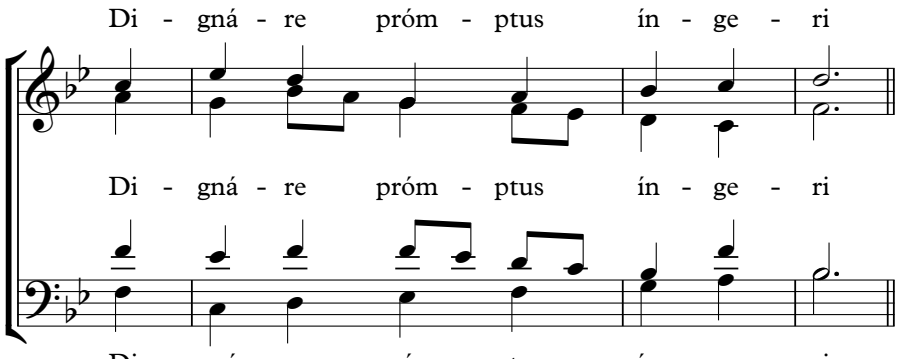
Cento Harmonization
by Laurent Chaumonot (b. 1979)



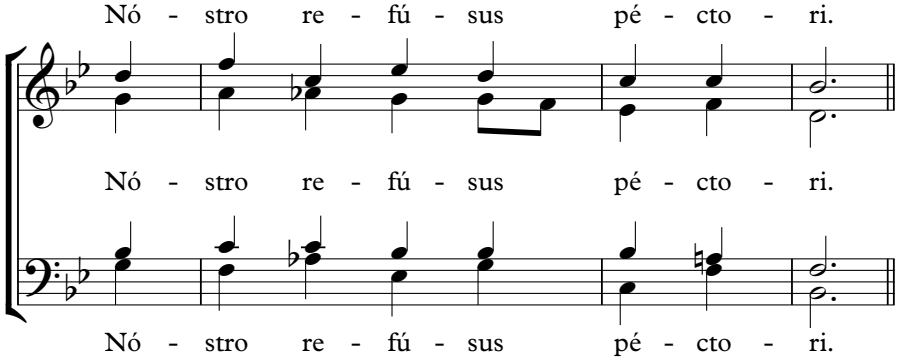
In this hymn we ask the Holy Spirit to take possession of our hearts and inflame them with the fire of divine love.



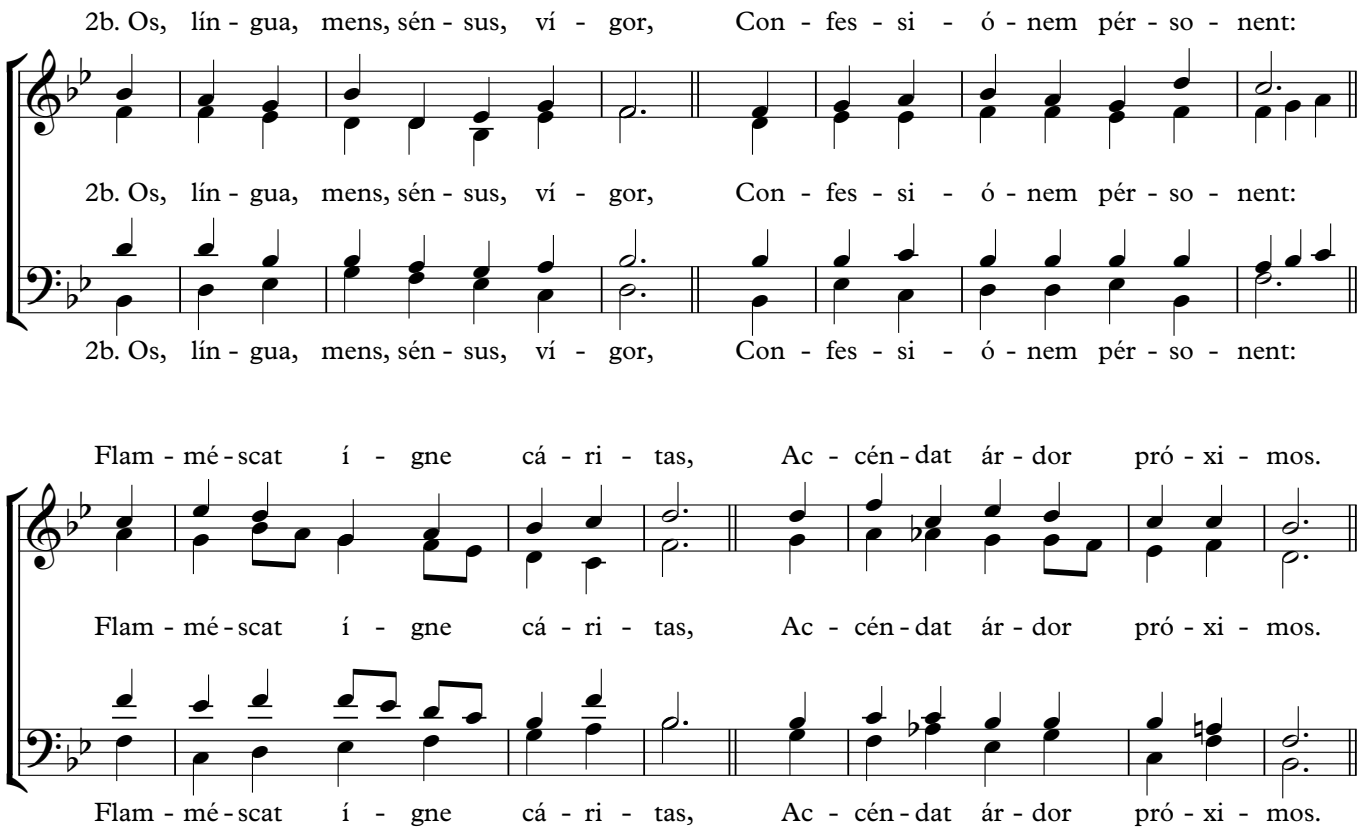
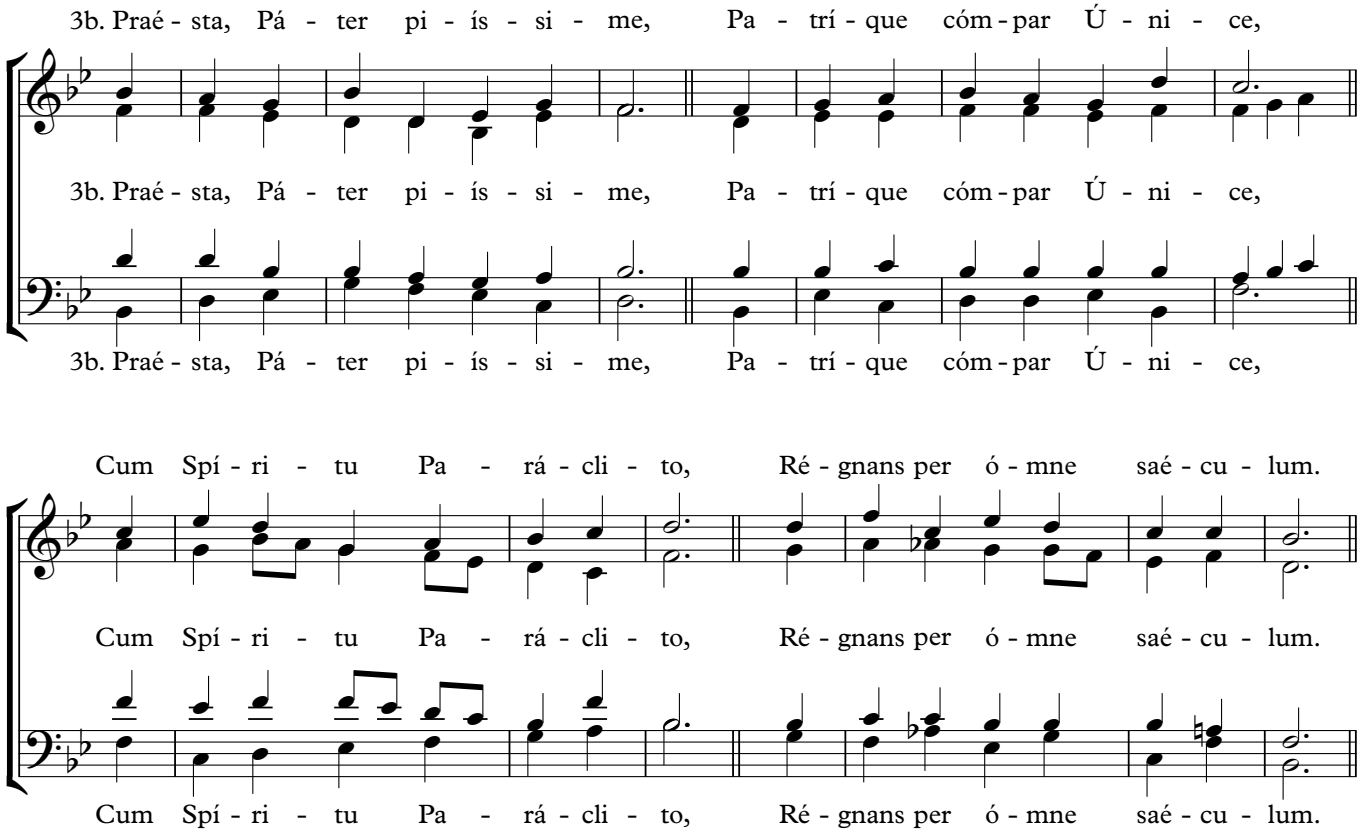
Literal Translation by Rev'd Matthew Britt, OSB (1872-1955)



Metrical Translation by Blessed Cardinal Newman (1801-1890), whom the Catholic Encyclopedia calls "the most illustrious of English converts to the Church."



Original Latin Hymn possibly written by St. Ambrose (d. 397).



CCWATERSHED.ORG/CHAUMONOT